



**Built to Lead**

即時發佈：2016年2月14日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

**州長 CUOMO 敦促廣大民眾對繼續橫掃紐約州的北極氣溫和創紀錄的低風寒保持謹慎**  
**本州建立了寒冷天氣幫助熱線 1-866-881-2809 來為紐約州人提供安全資訊和取暖中心的地點**

州長 Cuomo 今日提醒紐約州民眾對預計將會繼續肆虐整個長週末的北極氣溫和嚴峻冬季天氣保持謹慎。隨著一股極地氣團加之陣風造成危險的大大低於零度的風寒天氣，國家氣象局(National Weather Service)已向全州各縣發佈了風寒預警。氣溫會低至零下 30 度，同時預報風寒溫度可達到零下 25 至零下 60 度，尤其在 Adirondacks 南部地區。Hudson Valley 南部、紐約市、Nassau 縣和 Suffolk 縣亦將會繼續遭遇低至零下 30 度的風寒。紐約州自 2015 年 2 月以來尚未遭遇過如此低溫。

「隨著預計冰冷氣溫會在整個長週末期間持續，紐約州民眾應保持謹慎，避免任何不必要的出行，」州長 Cuomo 說。「本州會繼續密切監測天氣狀況，為有需要之社區提供協助。由於這種天氣會對兒童和老人造成嚴重的健康風險，因此我敦促紐約州民眾多加小心，留在屋裡，首要的是 – 確保安全。」

紐約州已建立了一條寒冷天氣幫助熱線 1-866-881-2809，在極寒天氣期間為紐約州民眾提供重要的安全貼士。多個縣已在其社區內建立了取暖站。如想獲知目前開放的取暖站名單，致電者應選擇選項 1 與紐約州代表通話。

州長 Cuomo 提醒紐約州民眾確保在其家中和車中備好了充足的應急物資。如需外出，應多穿幾層衣服，並包裹好手和頭以防止凍傷。其他安全貼士包括：

## 凍傷

為避免凍傷，應在極冷天氣期間呆在屋裡。如必須外出，儘量包裹好所有身體部位：耳朵、鼻子、腳趾和手指，等。連指手套優於普通手套。保持皮膚乾燥。盡量避風而行。多喝水，因為水合作用會增大血液流量，從而幫助防止凍傷。避免喝咖啡因飲料、喝酒和吸煙。咖啡因會收縮血管，不利於四肢變暖。酒精可減少有助於保暖的發抖。吸煙可阻止血液流至雙手。

## 凍傷等級

- 一級：皮膚上形成冰晶
- 二級：皮膚開始感到暖和，即便是尚未解凍。
- 三級：皮膚變紅、變灰或變白。
- 四級：疼痛持續好幾個小時，皮膚可能變成深藍或黑色。如出現這些症狀，立即聯絡醫生。

### 急救 - 進入室內前

- 切勿摩擦或揉搓冰冷的身體部位。
- 將雙手插入腋窩。
- 喝熱飲。
- 多穿幾層衣服或蓋上毛毯等。
- 摘除戒指、手錶及任何緊貼皮膚的物件。

### 急救 - 進入室內後

- 切勿用凍傷的腳走路。這會造成更大傷害。
- 沖溫水（而非熱水）澡，用潤濕的溫（而非熱）毛巾裹住臉和耳朵。
- 切勿靠近熱爐或加熱器，或使用電熱毯、熱水瓶或吹風機。這或會在恢復知覺之前灼傷自己。
- 凍傷的皮膚將會變紅腫，感覺像是被火燒一樣。可能會產生水泡。切勿刺破水泡。這會造成疤痕。
- 如皮膚變藍或變灰，出現嚴重的紅腫、水泡或感覺皮膚下甚至亦僵硬麻木，立即就醫。

長期暴露在低溫下會造成體溫過低，尤其是兒童和老者。留意下列症狀：無法集中精神、協調性變差、說話含糊不清、瞌睡、極度疲勞，及/或不停發抖，然後突然停止發抖。如人體溫度降至華氏 95 度以下，立即尋求緊急醫療協助。脫去濕衣服，用暖和的毛毯裹住受害人，餵服不含酒精和咖啡因的熱飲，直至救護人員趕到。

### 水管結凍

為防止水管結凍，應稍微打開熱水和冷水龍頭，最好是讓水流入地下室水槽 - 流動的水不會很快結凍。打開櫃門，讓更多的熱量到達外壁附近水槽或廚房用具下未經保暖的水管。如打算離開住所，應排空並關斷供水系統（除室內噴灑系統之外）。

確保您及家人知道如何在水管爆裂時關斷供水。關斷水流可盡量減小對房屋的損害。致電水管工，並聯絡您的保險代理。勿試圖用明火或火把解凍水管。務必提防站立於水中及水週邊時的觸電風險。

### 防火

替代家庭采暖來源是引發冬季住宅火災的一個主要原因。確保房屋的所有樓層皆有工作良好的煙霧報警器和一氧化碳報警器，並每月檢查一次。

- 始終在明火四週遮擋防火屏。
- 切勿用汽油為壁爐生火。
- 切勿在室內燒木炭。
- 切勿在爐灰仍熱時關閉爐門。
- 當使用諸如壁爐、柴爐等替代取暖源時，務必確保正確通風。將簾子、毛巾和防燙布墊遠離熱表面。
- 在寒冷季節來臨之前檢查煙囪是否有木銹油堆積 - 並進行清潔。
- 為全家計畫一條完善的逃生路線。

## 煤油取暖器

如您使用煤油取暖器來補充您常用的取暖燃料，或作為應急取暖源，請遵循下列安全貼士：

- 遵循製造商的使用說明。
- 僅使用適合於您裝置的正確燃料。
- **僅於戶外，且僅在裝置冷卻之後添加燃料。**
- 將取暖器距離傢具及其他易燃物至少三英尺。
- 使用取暖器時，使用防火裝置並正確通風。

## 如遭遇斷電

聯絡您的公用事業公司瞭解恢復時間。如預計斷電會持續超過幾個小時，應致電紐約州寒冷天氣幫助熱線或聯絡您當地的應急主管瞭解開放的取暖庇護所的名單。

### 公用事業公司的 24/7 全天候聯絡號碼：

Central Hudson Gas & Electric Corporation

電話(24/7): (845) 452-2700

KeySpan Energy, Inc. (國家電網)

電話(24/7): (516) 824-8550

長島，National Grid Gas 應急調度中心

電話(24/7): (516) 545-4047

紐約市，National Grid Gas 應急調度中心

電話(24/7): (718) 403-2920

紐約州上州，National Grid Gas 應急調度中心

電話(24/7): (315) 460-2001

Consolidated Edison  
電話(24/7): (212) 460-4111

New York State Electric & Gas Corporation (NYSEG)  
電話(24/7): (607) 762-4738

Algonquin Gas Transmission Company  
電話(24/7): (713) 627-4690

Iroquois Gas  
電話(24/7): (800) 888-3982

North Country Gas Pipeline  
電話(24/7): (800) 571-4833

Rochester Gas and Electric  
電話(24/7): (800) 743-1702

Tennessee Gas Pipeline Company  
電話(24/7): (800) 231-2800  
Orange & Rockland  
電話(24/7): (877) 434-4100

Public Service Enterprise Group (PSEG)  
電話(24/7): (516) 545-5310

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418